



Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

**KÄYTTÖOHJE
LANGATON VEDENKEITIN
MALLI: WK2222S**



OMINAISUUDET:

1. Kaatonokka
2. Jalusta
3. Kansi
4. Kannen lukituksen avaus
5. Kahva
6. Vesimäärän osoitin merkkivalolla
7. Käynnistyskytkin
8. Virtajohto ja pistoke



Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin alat käyttää laitetta, ja säilytä ohje, takuukortti ja kuitti sekä mahdollisuuksien mukaan myös laatikko sisäpakkauksineen.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaavaan käyttöön, kuten:
 - käyttöön myymälöiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilökunnan keittiötiloissa;
 - käyttöön maataloilla;
 - asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa;
 - käyttöön aamiaismajoitustyyppisissä tiloissa.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Pidä se poissa lämpölähteiden läheltä, suorasta auringonvalosta, kosteista tiloista (älä milloinkaan upota sitä mihinkään nesteeseen) sekä terävien kulmien läheltä.
- Älä käytä laitetta kädet märkinä. Jos laite on kostea tai märkä, irrota virtapistoke välittömästi.
- Älä upota laitetta veteen.
- Kun puhdistat laitetta tai lopetat sen käytön, kytke virta pois päältä ja vedä aina pistoke pois pistorasiasta (vetäen pistokkeesta, ei johdosta), jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää.
- Varmista, etteivät lapset leiki laitteella. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa. Suojele lapsia sähkölaitteen vaaroilta varmistamalla, että lapset eivät voi vetää sen virtajohdosta tai päästä käsiksi itse laitteeseen.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä, ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai antamaa opastusta laitteen käytöstä.
- Tarkasta laitteen ja sen virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota aina yhteyttä valtuutettuun sähkömieheen. Sähköiskun vaaran välttämiseksi viallisen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, asiakaspalvelumme tai pätevä henkilö samantyyppistä virtajohtoa käyttäen.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huolto liikkeen tai vastaavan pätevän tahon on vaihdettava sähköjohto vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Poista virtajohto pistorasiasta, kun vedenkeitin ei ole käytössä.
- Ennen laitteen käyttöä tarkista, että pistorasian jännite vastaa laitteen pohjassa olevaan tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
- Käytä laitteessa vain sen alkuperäisiä osia.
- **Tutustu tarkkaan seuraaviin erityisiin turvallisuusohjeisiin.**

Laitetta koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- Täytä keitin vain kylmällä vedellä.
- Vedenpinnan tulee olla MAX- ja MIN-merkkien välillä! Jos vedenkeitin on liian täynnä, kiehuva vettä saattaa purkautua ulos ja aiheuttaa tapaturmavaaran.
- **HUOMIO:** Varmista, että vedenkeitin on pois päältä ennen kuin nostat sen jalustaltaan.
- Jotkin laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Koske ainoastaan kahvoihin ja kädensijoihin.
- Vedenkeitintä voi käyttää vain yhdessä sen mukana toimitetun jalustan kanssa.
- Laitetta ei saa upottaa nesteeseen. Vältä veden roiskumista keittimen ja jalustan päälle.
- Käytä laitetta vain sille aiottuun tarkoitukseensa.
- Varmista aina, että kansi on tiiviisti kiinni.
- Laitteen jalusta ja ulkopuoli eivät saa kastua.
- Älä koske keittimen sisäosiin!

Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne. Keitä keittimessä vettä pariin kertaan ennen kuin aloitat sen varsinaisen käytön. Käytä vain puhdasta vettä ilman mitään lisäaineita.

Käyttö

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Avaa keittimen kansi painamalla kannessa olevaa avauspainiketta. Laita sitten keittimeen vettä. Keittimessä oleva osoitin näyttää vesimäärän. Älä täytä keitintä liian täyteen.
3. Sulje keittimen kansi ja aseta keitin jalustalleen. Kytke keittimen virta päälle kahvan yläosassa olevalla kytkimellä. Keittimen sisällä syttyy sininen merkkivalo.
4. Vedenkeitin sammuu automaattisesti, kun vesi on kiehunut. Kytke nyt laite irti verkkovirrasta. Pidä aina kansi kiinni, kun kaadat vettä keittimestä. Varo palovammoja!

Puhdistus

- Sammuta keitin ja irrota aina pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta!
- Tyhjennä kannu ja anna sen jäähtyä. Avaa kansi ja irrota suodatin. Huuhtelee suodatin lämpimällä vedellä ja puhdista suodatin harjalla.
- Puhdista laitteen ulkopinta tarvittaessa hieman kostutetulla liinalla ilman mitään pesuaineita.

Kalkinpoisto

- Se, kuinka usein kalkinpoisto on tarpeen, vaihtelee veden kovuuden ja keittimen käytön mukaan.
- Jos keittimen virta kytkeytyy pois päältä ennen kuin vesi kiehuu, kalkinpoisto on luultavasti tarpeen.
- Älä käytä etikkaa vaan sitruunahappoon perustuvia kalkinpoistotuotteita ja ohjeiden mukaista annostusta.

Tekniset tiedot

Tuotetiedot		
Kuvaus	Arvo	Yksikkö
Jännite	220–240	V
Taajuus	50/60	Hz
Nimellisteho	1850-2200	W
Tehonkulutus valmiustilassa	0	W
Tehonkulutus pois päältä -tilassa	0,11	W
Lisätietoja kysyttäessä	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä	
Malli	House WK2222S	



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliressit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

Takuu ja virhevastuu

House-sähkölaitteilla on kahden vuoden takuu ostohetkestä.

Takuu ei kata tuotteen tai sen osan tavanomaista kulumista, tuotteen vääränlaista käsittelyä, kuten väärää sijoittamista ja säilyttämistä, virheellistä kytkemistä tai asentamista tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja eikä käyttö- tai huolto-ohjeiden laiminlyöntiä. Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Tuotteelle on voimassa lakisääteinen virhevastuu.

Huomautus:

- Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ensin, voiko vika johtua muista syistä. Sähkölaitteissa syy on usein virransyötön keskeytyminen tai muu virheellinen käsittely.
- Toimita viollisen tuotteen mukana seuraavat asiakirjat ja/tai tiedot:
 - Ostotosite
 - Tuotteen mallin kuvaus/tyyppi /merkki
 - Mahdollisimman tarkka kuvaus viasta tai ongelmasta

Mikäli asia koskee vikaan liittyvää korvausvaatimusta, ota yhteys jälleenmyyjään.

**BRUKSANVISNING
VATTENKOKARE
MODELL: WK2221SP**



DELAR:

1. Pip
2. Basplatta
3. Lock
4. Knapp för öppning av lock
5. Handtag
6. Vattenmätare
5. På/av-knapp med lampa
6. Nätsladd med stickkontakt



Allmänna säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen, garantisedeln, kvittot och om möjligt förpackningslådan för framtida bruk.
- Den här apparaten är avsedd för användning i hushåll och liknande miljöer såsom
 - personalutrymmen i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer
 - bondgårdar
 - av kunder på hotell, motell och andra övernattningsställen
 - övernattningsställen av typen bed and breakfast.
- Apparaten ska endast användas för privat bruk och i dess avsedda syfte.
- Apparaten är inte lämplig för kommersiell användning. Använd inte apparaten utomhus (förutom om den är avsedd för användning utomhus). Håll apparaten borta från värmekällor, direkt solljus, fukt (doppa den aldrig i en vätska) och vassa kanter. Använd inte apparaten med våta händer. Dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget om apparaten blir fuktig eller våt. Sänk inte ned apparaten i vatten.
- Stäng av apparaten och dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget (ta tag i stickkontakten och inte i nätsladden) innan du rengör den, lägger undan den för förvaring eller om den inte ska används under en tid. Ta även bort alla tillbehör.
- Barn ska stå under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt. Se till att nätsladden hänger lågt och att barn inte kommer åt apparaten för att skydda dem från de faror som elektriska apparater medför.
- Kontrollera regelbundet apparaten och nätsladden för skador. Använd inte apparaten om den är skadad.
- Försök inte reparera apparaten själv. Kontakta alltid en godkänd reparatör. För att undvika risken för fara ska en skadad nätsladd alltid bytas ut enbart av tillverkaren, vår kundservice eller en kvalificerad person och ersättas med en nätsladd av samma typ.
- Använd endast originalreservdelar.
- Läs noga igenom följande särskilda säkerhetsanvisningar.

Särskilda säkerhetsanvisningar för denna apparat

- Fyll vattenkokaren endast med kallt vatten.
- Vattennivån ska hållas mellan MAX- och MIN-märkningarna! Om vattenkokaren är överfull kan kokande vatten rinna ut, vilken kan utgöra en fara för användaren.
- OBS!** Se till att vattenkokaren är avstängd innan du lyfter upp den från basplattan.
- Vattenkokaren ska endast användas med den medföljande basplattan.
- Apparaten får inte sänkas ned i en vätska.
- Apparaten ska endast användas i hushåll.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicereparatör eller

motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.

·Se alltid till att locket är ordentligt stängt.

·Basplattan och apparatens yta får inte bli våta.

·Den här apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Första användning

Läs dessa instruktioner noga och förvara dem på ett säkert ställe. Koka upp färskt vatten minst två gånger i vattenkokaren innan du använder den första gången. Använd endast rent vatten utan tillsatser eller ingredienser.

Användning

1. Placera vattenkokaren på ett plant underlag.
2. Öppna vattenkokaren genom att trycka på knappen till locket på handtaget. Fyll vattenkokaren med vatten. Vattenmätaren visar vattenmängden i kokaren. Överfyll inte vattenkokaren.
3. Stäng locket genom att släppa knappen till locket på handtaget.
4. Placera vattenkokaren på basplattan.

Elektrisk anslutning

- Sätt på vattenkokaren med strömbrytaren under handtaget. Signallampan tänds.
- Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet har kokat upp. Dra ut vattenkokarens stickkontakt ur vägguttaget. Se till att locket alltid är stängt när du håller upp vatten. Var försiktig så att du inte bränner dig!

Rengöring

·Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten!

·Apparatens yta ska vid behov rengöras med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

Avkalkning

·Hur ofta du behöver avkalka apparaten beror på vattnets hårdhet och hur ofta du använder apparaten.

·Om apparaten stängs av innan vattnet har kokat upp behöver den sannolikt avkalkas.

·Använd inte ättika utan ett kommersiellt avkalkningsmedel baserat på citronsyra. Följ mängdangvisningarna som anges i instruktionerna.

Tekniska data

Produktinformation		
Beskrivning	Värde	Enhet
Spänning	220–240	V
Frekvens	50/60	Hz
Nominell effekt	1850-2200	W
Effektförbrukning i på-läge	0	W

Effektförbrukning i av-läge	0,11	W
Mer information på begäran	SOK, PB 35, 00088 S-gruppen	
Modell	House WK2222S	



Den här märkningen betyder att apparaten inte ska slängas bland övrigt hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsoskador orsakade av felaktig hantering av avfall ska apparaten återvinnas på rätt sätt så att materialet kan återanvändas. Återlämna en apparat som inte längre används till ett insamlingsställe för el- och elektronikavfall eller till butiken där apparaten köptes. På detta sätt säkerställs att apparaten återvinns på ett miljösäkert sätt.

Garanti och ansvar för fel

House-elapparater har två års garanti från inköpsdatum.

Garantin täcker inte normalt slitage på produkten eller en del av den, felaktig hantering av produkten, t.ex. felaktig placering och förvaring, felaktig anslutning eller installation av produkten eller skador på produkten orsakade av andra externa faktorer och inte heller underlåtenhet att följa bruks- eller underhållsanvisningarna. Läs bruksanvisningen noggrant, eftersom den innehåller viktig information.

Produkten omfattas av lagstadgat ansvar för fel.

Observera:

1. Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera först om felet kan bero på andra orsaker. När det gäller elapparater är orsaken ofta avbrott i strömförsörjningen eller annan felaktig hantering.
2. Lämna följande handlingar och/eller uppgifter med den felaktiga produkten:
 - Kvitto
 - Produktmodell: beskrivning/typ/märke
 - En så noggrann beskrivning av felet eller problemet som möjligt

Om ärendet gäller ersättningsanspråk i anslutning till felet, kontakta återförsäljaren.

**KASUTUSJUHEND
VEEKEETJA
MUDELI: WK2221SP**



FUNKTSIOONID:

1. Tila
2. Alus
3. Kaas
4. Avamisnupp
5. Käepide
6. Veetaseme näidik
7. Sisse/välja lüliti märgutulega
8. Toitejuhe pistikuga



Üldised ohutusjuhised

- Lugege enne seadme kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see koos garantii, kviitungi ja, võimalusel, karbi ja pakkematerjalidega alles.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes kohtades, nt:
 - poodide töötajatele mõeldud aladel, kontorites ja muudes töökeskkondades,
 - tulumajades,
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt,
 - hommikusöögiga öömaja pakkuvates keskkondades.
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks ettenähtud otstarbel.
- Seade ei sobi kasutamiseks ärilisel eesmärgil. Ärge kasutage seadet välitingimustes (v.a kui see on mõeldud välitingimustes kasutamiseks). Hoidke seade eemal kuumaallikatest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest (ärge kastke seadet kunagi vedelikesse) ja teravatest servadest. Ärge puudutage seadet märgade kätega. Ühendage niiske või märg seade koheselt vooluvõrgust lahti. Ärge pange seadet vette.
- Lülitage seade enne puhastamist või ladustamist välja ning ühendage seade, mida ei kasutata, alati vooluvõrgust lahti (hoidke pistikust, mitte juhtmest) ja eemaldage tarvikud.
- Lapsed peaksid olema järelvalve all, et nad seadmega ei mängiks. Ärge kunagi jätke seadet järelevalveta. Laste kaitsmiseks elektriseadmega seonduvate ohtude eest veenduge, et juhe jookseks madalalt ja lapsed ei pääseks seadmele ligi.
- Kontrollige seadet ja juhut regulaarselt kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kahjustatud seaded.
- Ärge proovige seadet ise remontida. Võtke alati ühendust volitatud tehnikuga. Ohu vältimiseks laske katkine juhe vahetada välja sama tüüpi juhtmega tootjal, meie klienditeeninduses või volitatud isiku poolt.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Järgige hoolikalt järgmisi „Ohutusjuhiseid“.

Seadmega seotud ohutusjuhised

- Kasutage täitmiseks ainult külma vett.
- Veetase peab olema MAX ja MIN märkide vahel! Veekeetja ületäitmisel võib keev vesi sellest välja pritsida ja kasutajat ohustada.
- ETTEVAATUST**-Enne veekeetja eemaldamist aluselt veenduge, et veekeetja on välja lülitatud.
- Veekeetjat peab kasutama kaasas oleva alusega.
- Seadet ei tohi vette panna.
- Seadet tohib kasutada ainult kodumajapidamises.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, siis ohtude ennetamiseks tuleb lasta see välja vahetada tootjal, selle teeninduses või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.

- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult suletud.
- Seadme alus ja väliskest ei tohi märjaks saada.
- Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui on tagatud piisav järelevalve või juhendamine vastava seadme ohutu kasutamise kohta nende ohutuse eest vastutava isiku poolt.

Masina esmakordne kasutamine

Lugege seda kasutusjuhendit ja säilitage seda kindlas kohas. Enne esmakordset kasutamist keetke veekeetjaga läbi vähemalt kaks kannutäit puhast vett. Kasutage ainult puhast, lisanditeta vett.

Kasutamine

1. Asetage seade kindlale siledale pinnale.
2. Veekeetja avamiseks vajutage käepidemel olevat avamisnuppu. Täitke veekeetja veega. Veetaset on võimalik kontrollida veekeetja veetaseme näidiku abil. Ärge lisage liiga palju vett.
3. Sulgege kaas, vabastades käepidemel oleva avamisnupu.
4. Asetage veekeetja ühetasaselt alusele.

Elektriühendus

- Lülitage veekeetja käepideme alumises osas olevast lülitist sisse. Süttib märgutuli.
- Veekeetja lülitub pärast vee keema hakkamist automaatselt välja. Ühendage veekeetja vooluvõrgust lahti. Hoidke kaas vee valamisel alati suletuna. Vältige enda kõrvetamist!

Puhastamine

- Tõmmake pistik enne puhastamist alati pistikupesast välja!
- Seadme välispinda võib vajadusel puhastada puhta veega niisutatud riidelapiga.

Katlakivi eemaldamine

- Katlakivi eemaldamise sagedus sõltub vee karedusest ja sellest, kui palju veekeetjat kasutatakse.
- Kui seade lülitub välja enne vee keema hakkamist, on tõenäoliselt vajalik katlakivi eemaldamine.
- Ärge kasutage äädikat, vaid kaubanduslikult kättesaadavat sidrunhappel põhinevat katlakivieemaldajat. Järgige ette nähtud koguseid.

Tehnilised andmed

Tooteinfo		
Kirjeldus	Väärtus	Osakond
Toitepinge	220–240	V
Sagedus	50/60	Hz
Nimivõimsus	1850-2200	W
Energiatarve ooterežiimis	0	W
Energiatarve väljalülitatud olekus	0,11	W

Lisateave	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä
Mudel	House WK2222S



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Nõue kehtib kogu ELi territooriumil. Vältimaks ebaõigest jäätmekäitlusest põhjustatud kahju keskkonnale ja tervisele, tuleks seade nõuetekohaselt ringlusse võtta, et materiale saaks taaskasutada. Vii kasutusest kõrvaldatud seade tagasi elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või kauplusesse, kust seade osteti. Nii suunatakse seade ringlusse keskkonnale ohutul viisil.

Garantii ja vastutus

House´i elektriseadmetele kehtib alates ostu hetkest kaheaastane garantii.

Garantii ei hõlma toote või selle mis tahes osa tavapärasest kulumist, toote ebaõigest käsitlemisest, näiteks ebaõigest paigutamisest ja hoiustamisest, valest ühendamisest või paigaldamisest või muudest välistest teguritest põhjustatud kahjustusi ega kasutus- või hooldusjuhiste eiramist. Palun lugege hoolikalt juhiseid, sest need sisaldavad olulist teavet.

Tootele kehtib seadusest tulenev vastutus puudusega toote eest.

Tähelepanu:

1. Kui seade ei tööta õigesti, kontrollige esmalt, kas see võib olla tingitud muudest põhjustest. Elektriseadmete puhul on enamasti põhjuseks elektritoite katkemine või seadme vale käsitlemine.
2. Edastage koos puudusega seadmega ka seadme dokumendid ja/või andmed:
 - Ostutšekk
 - Toote mudeli kirjeldus/tüüp/mark
 - Võimalikult täpne puuduse või probleemi kirjeldus

Kui reklamatsioon puudutab garantii või puudusega toote kahjunõuet, võtke ühendust seadme edasimüüjaga.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi
KT-tuote@sok.fi
